

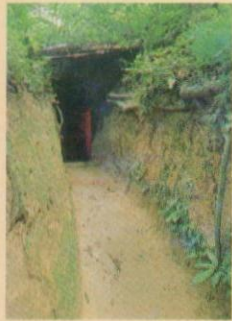


ตู้ไปรษณีย์เบตง

เป็นตู้ไปรษณีย์ที่สูงและ
ใหญ่ที่สุดในโลก ตั้งอยู่บริเวณ
สี่แยกหน้าพิคา ใจกลางเมือง
เบตง

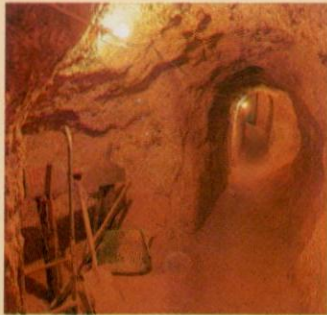
Betong Post Office Box

The world's largest post office box is located in
the center of Betong city.



อุโมงค์เบตง

เป็นหมู่บ้านของผู้ร่วม
พัฒนาชาติไทย เดิมเคย
เป็นฐานที่มั่นของพรรค
คอมมิวนิสต์มาลายา เขต 2
โดยขุดเป็นอุโมงค์เข้าไปใน
ภูเขา เพื่อใช้เป็นที่พักภัย
ทางอากาศและสะสมเสบียง
ปัจจุบันเปิดให้เข้าชมและ
จัดให้มีนิทรรศการ แสดง
วิถีการดำเนินชีวิตภายในป่า
อันน่าตื่นใจ



Betong Cave

The cave was once a stronghold of the
Communists Party, who dug the cave into mountains
for protection from air-saids and food stockpiles. The
cave now open to public, houses exciting exhibition
of jungle - life survival techniques

สนับสนุนการจัดทำโดย



โรงแรมยะลาราม่า YALA RAMA HOTEL

21 ถนนศรีบารุง อ.เมือง จ.ยะลา 95000
(073) 212563, 212815, 212841, 213052 FAX.66-73-214532



โรงแรมยะลาไมเฮาส์ YALA MY HOUSE HOTEL

109 ถ.รัฐคำนัง อ.เมือง จ.ยะลา 95000
(073) 213147, 213870, 214650



โรงแรมศรียะลา SRI YALA HOTEL

16-22 ถ.ไชยจรัส อ.เมือง จ.ยะลา 95000
(073) 212299, 212045 FAX. 212170



โรงแรมเทพวิมาน ไทเดิล THEPVMARN HOTEL

31-37 ถ.ศรีบารุง อ.เมือง จ.ยะลา 95000
(073) 212400, 212796, 211655 FAX.213104



ห้าง ซูเปอร์ดีพาร์ตเมนต์สโตร์ ยะลา

YALA SUPER DEPARTMENT STORE
10-14 ถ.ระนอง อ.เมือง จ.ยะลา 95000
(073) 212721 FAX. 213456



โรงแรมเบตงเมอร์ลิน BETONG MERLIN HOTEL

33 ถ.ฉายาชาลิต อ.เบตง จ.ยะลา 95110
(073) 230222 FAX. 231357



โรงแรม คาทัย CATHAY HOTEL

17-21 ถ.จันทโรทัย อ.เบตง จ.ยะลา
(073) 230999



โรงแรมเพนทเฮาส์รีสอร์ท PENTHOUSE RESORT HOTEL

68/1 ถ.รัตนเสถียร อ.เบตง จ.ยะลา
(073) 230644-5, 231501-2, 230826 FAX. 230879



บริษัท ยะลาไทยหินอ่อน จำกัด

YALA THAI MARBLE CO., LTD.
14 ซอยจิตต์กุล-บุญปัทมภ์ ถ.สิโรต อ.เมือง จ.ยะลา
(073) 211119, 214851 FAX. 213676



สมาคมธุรกิจการท่องเที่ยวจังหวัดยะลา

YALA TOURIST BUSINESS ASSOCIATION
109 ถ.รัฐคำนัง อ.เมือง จ.ยะลา 95000
(073) 213147, 213870, 221236, 221237 FAX. 214650

ถ่ายภาพโดย :

นายเกษชัย	อริยะพันธุ์	นายมนตรี	มะลิ
นายวีระพันธ์	ไชยศิริ	ชมรมถ่ายภาพยะลา	

ยะลา YALA

ยะลา : ใต้สุดสยาม เมืองงามชายแดน
Yala : The Southernmost of Thailand

จังหวัดยะลา

ยะลา หรือ ยะลอ แปลว่า “แห” เดิมเป็นเมืองใหญ่เมืองหนึ่งในการปกครองเจ็ดหัวเมืองตอนใต้ ขึ้นอยู่กับมณฑลปัตตานี ต่อมาได้ประกาศเป็นจังหวัดยะลา ตามระเบียบบริหารการปกครองใหม่เมื่อปี 2476 จนถึงปัจจุบัน

จังหวัดยะลา มีพื้นที่ 4,716 ตารางกิโลเมตร แบ่งการปกครองเป็น 6 อำเภอ 1 กิ่งอำเภอ 57 ตำบล 308 หมู่บ้าน มีอำเภอเมือง อำเภอรามัน อำเภอเยหา อำเภอบันนังสตา อำเภอเบตง อำเภอธารโต และกิ่งอำเภอกาบัง

จังหวัดยะลา ตั้งอยู่ตอนใต้สุดของประเทศไทย ตั้งคำขวัญที่ว่า “ยะลา : ใต้สุดสยามเมืองงามชายแดน” อยู่ห่างจากกรุงเทพฯ โดยทางรถไฟประมาณ 1,039 กิโลเมตร หรือโดยทางรถยนต์ตามถนนเพชรเกษม ประมาณ 1,440 กิโลเมตร

เครื่องหมายประจำจังหวัดยะลา เป็นรูปหมืองแร่ ดีบุก สัตว์ประจำจังหวัดคือ ช้างเผือก ต้นไม้ประจำจังหวัดคือ หลาวชะโอน ดอกไม้ประจำจังหวัดคือ ดอกพิทูล ส่วนปืษนียสถานประจำจังหวัดคือ ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองยะลา

Yala Province

Yala or Yalaw means “Fishing net”, formerly, it was one of the seven big cities in the south which was governed by Pattani, since B.E. 2476 it has been declared as a province under the new governmental administration Act.

Yala covers an area of 4,716 square kilometres and consists of 6 districts and 1 branch district namely : Muang, Raman, Yaha, Banngangsta, Betong, Thanto and Gabang (branch district), 57 sub districts and 308 villages.

Yala is the southernmost province in Thailand, the slogan for Yala is : “Yala is the beautiful land situated in the southernmost of Thailand” or know to the Thais “Yala taisud sayam muang ngam chaidan”, some 1,039 km. from Bangkok by rail or 1,440 km. by Petchakasem highway.

The picture of tin mine is provincial badge and the provincial symbols as follows :

Animal : white elephant

Tree : Lao cha-own

Flower : mimusop

The place of worship : City pillar of Yala.



ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองยะลา

ตั้งอยู่ใจกลางเมืองยะลา หน้าศาลากลางจังหวัดล้อมรอบด้วยถนนวงแหวน มีรั้วรอบขอบชิด ภายในมีสระ 4 ด้าน ตัวศาลก่อสร้างเป็นเรือนไทยรูปจตุรมุข หลังคามุงกระเบื้องเคลือบสลับสี ภายในเป็นที่ประดิษฐานของ “หลักเมือง” เสาหลักเมือง ทำด้วยไม้ชัยพฤกษ์ สูงประมาณ 1.25 เมตร ยอดเสาแกะสลักเป็นรูปพรหมสี่หน้า พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้สร้างพระราชทานเป็นศูนย์รวมใจชาวยะลา โดยทำพิธีฝังเสาเมื่อ 25 พฤษภาคม 2505 เวลา 12.11 น.

City pillar of Yala (Lak Muang)

Lak Muang situated in the heart of the city, just opposite to the governor office, fenced and surrounded by ring road, there are ponds in four sides of the compound. The shrine built in classical Thai architecture with square shape roofing with colourful enameled tiles to home city pillar which made of wood comes from cassia stick tree (golden shower tree) at a height of 2.25 metres on top decorated by the sculpture of Brahma with four faces. City pillar was built by the permission of H.M. the King Phumipol Adulyadej and the royal laying pillar ceremony held on 25th May B.E. 2505 at 12.11 p.m.



สวนขวัญเมืองยะลา

ห่างจากวงเวียนหน้าศาลากลางจังหวัดยะลา ไปทางทิศใต้ ประมาณ 300 เมตร จะพบกับสวนขวัญเมืองยะลา เนื้อที่ 207 ไร่ มีทะเลเทียมกว้างใหญ่ พื้นที่ราบโดยรอบเป็นที่พักผ่อนหย่อนใจ มี ศาลาพักผ่อน สนามแข่งขันนกเขาชวา ศูนย์กีฬาและที่สำคัญคือ ที่นี่ยังเป็นที่พักผ่อนริมน้ำ เหมาะแก่การออกกำลังกายเป็นอย่างยิ่ง

Kwan Muang Recreational Park

Some 300 metres south of the governor office, covering an area of 207 rai, the park features an artificial sea, cottages, sport centre and Javanese doves contest field. You can enjoy the beautiful seaside view and it is the right place for you to relax, exercise and enjoy fresh - air.

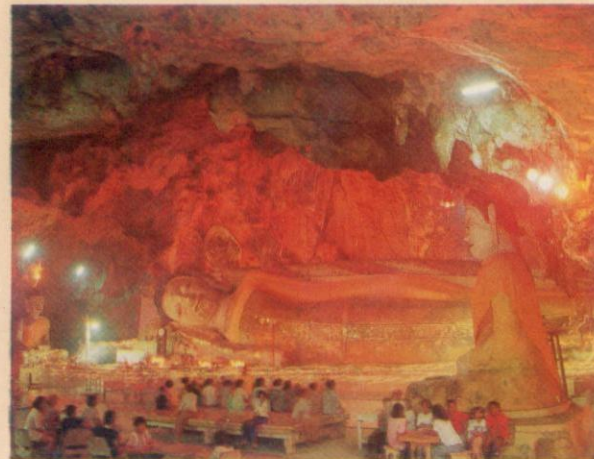


สวนสาธารณะสนามโรงพิธีช้างเผือก

เป็นสถานที่พักผ่อนหย่อนใจ อยู่ใจกลางเมืองยะลา เยื้อง บ้านพักผู้ว่าราชการจังหวัด มีเนื้อที่ 80 ไร่ ริมรั้วด้วยไม้ดอกไม้ประดับ มีสวนหย่อม สระน้ำและศาลาริมน้ำ ที่นี่ยังเป็นที่ประดิษฐานพระบรมรูป ร. 5 ด้วย

Sanamrongphithichangphuak

Located in the heart of the city, opposite to the governor's residence, covering an area of 80 rai - featuring in various kinds of colors and ponds, the garden shadowed by a fringe of trees, it is an ideal place for relaxation and stroll. There is also a statue of King Rama 5 (King Chulalongkorn) inside the garden.

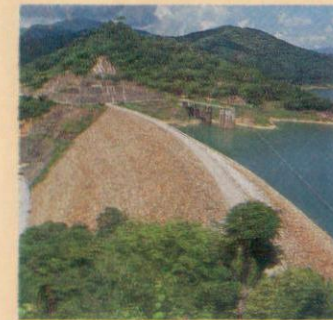


ถ้ำคูหาภิมุข

ตั้งอยู่หมู่ที่ 1 ตำบลหน้าถ้ำ อำเภอเมืองยะลา ห่างจาก ศาลากลางจังหวัดไปทางทิศเหนือประมาณ 5 กิโลเมตร เป็นที่ประดิษฐานพระพุทธรูปไสยาสน์สมัยศรีวิชัย มีบ่อน้ำศักดิ์สิทธิ์ ถ้ำศิลป์ ถ้ำเกลือ และมีวัตถุโบราณน่าสนใจมากมาย ถ้ำคูหาภิมุขแห่งนี้เคยชนะเลิศการประกวดแหล่งท่องเที่ยวธรรมชาติ 5 จังหวัดชายแดนภาคใต้มาแล้ว เมื่อเร็ว ๆ นี้

Kuhaphimuk Cave

Located in Moo 1, Natham subdistrict, Muang district 5 km. north of the governor office, this place is one of the best attraction in Yala which is famous for its reclining Buddha image of Srivichai period style, besides there are holy well, Silp Cave, Kua Cave and a lot of antiques as well as ancient art treasures. It is most popular among domestic and foreign tourists. This place won the first award among the five southern provinces in the natural attractions contest.



เขื่อนบางลาง

อยู่ที่ตำบลบาเจาะ อำเภอบันนังสตา ห่างจากอำเภอเมืองยะลาไปตามเส้นทางยะลา - เบตง ประมาณ 60 กิโลเมตร เป็นโครงการไฟฟ้าพลังน้ำแห่งแรกของภาคใต้ บริเวณเหนือเขื่อนเป็น

ทะเลสาบกว้างใหญ่พื้นที่ประมาณ 50 ตารางกิโลเมตร มีเกาะแก่งและธรรมชาติสวยงาม มีแพขนานยนต์บริการนักท่องเที่ยวเพื่อตกปลาล่องแก่งทุกวัน ทั้งมีที่พักแรมอย่างดีไว้บริการด้วย

Banglang Dam

Situated in Bajo sub - district, Bannangsta district, 60 km. from Muang district (town) it is accessible by Yala - Betong Road. The first hydro - power electricity plant in the southern region, Upper the dam there is a lake covering an area of 50 square kilometres and comprising a lot of isles, this resort offers magnificent view and versatile facilities, such as, comfortable accommodation and motor launch served daily for fishing and all types of recreation activities, it is an ideal place for picnic. Visitors to Yala should not miss it if the schedule is not too tight.

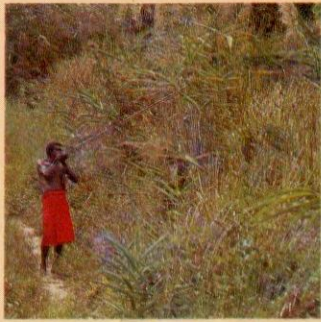


ถ้ำกระแซง

อยู่ห่างจากตัวเมืองยะลา ประมาณ 52 ก.ม. เป็นถ้ำสูงใหญ่ มีลำธารลอดผ่านบนเพดานถ้ำ มีหินย้อยสวยงาม

Grachang Cave

Located about 52 km. from Yala, Grachang is a big cave with high ceiling. The cave has a sweet stream flowing through and beautiful stalactite.



หมู่บ้านซาไก

อยู่ในเขตอำเภอรารโต ห่างจากตัวเมืองยะลา ประมาณ 80 กิโลเมตร เป็นที่อยู่ของเงาะป่าซาไก ซึ่งเป็นชนพื้นเมืองกลุ่มหนึ่งของภูมิภาคนี้ ขณะนี้ได้จัดที่อยู่อาศัยและสอนให้ชนกลุ่มนี้ประกอบอาชีพ และมีบ้านอยู่มั่นคง ไม่เคลื่อนย้ายไปไหนอีกแล้ว นักท่องเที่ยวและผู้สนใจประวัติของชนชาวป่ากลุ่มนี้ สามารถเดินทางไปชมได้ตลอดเวลา

Sakai Village

Situated in Thanto district, 80 km. from Muang district (town), the village are homes of Sakai which in the small group of indigenous people. In this village the government has provided them houses and careers. Visitors can visit Sakai Village throughout the year and on the way to this village you can view the panorama of its nice surroundings.



น้ำตกธารโต

ตั้งอยู่ที่ตำบลแม่หวาด อำเภอรารโต ใกล้เส้นทาง ยะลา-เบตง ห่างจากตัวเมือง ยะลาประมาณ 60 กิโลเมตร เป็นน้ำตกสวยงามมาก มีทางน้ำไหลเป็นชั้น ๆ รวม 9 ชั้น บรรยากาศร่มรื่น รอบด้านเป็นเขตอุทยานแห่งชาติด้วย

Thanto Waterfall

Located in Maewad sub-district, Thanto district, 60 km. from Muang district, one of the best known waterfall of Yala, the nine-tiered waterfall cascaded down the steep cliff, shady and tranquil surrounded by national park. The natural beauty of this resort is still unspoiled, visitors who love tranquil nature should never miss it.



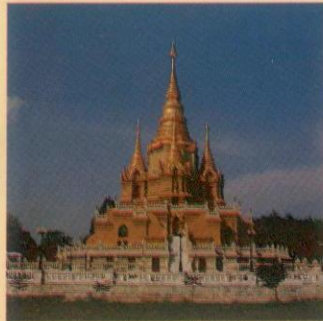
เบตง

เบตงเมืองในหมอกและดอกไม้ เป็นดินแดนใต้สุดแห่งสยาม สภาพภูมิอากาศคล้ายเมืองหนาว มีแหล่งท่องเที่ยวและสิ่งน่าสนใจหลายอย่าง เช่น บ่อน้ำร้อนธรรมชาติ สวนสาธารณะ

สนามกีฬาเบตงเขา ตูโปรรงถีย ใหญ่ที่สุดในโลก ถนนางแอนนับล้าน ที่อาศัยเกาะสายไฟฟ้าอยู่กลางเมือง นอกจากนี้ยังมีอาหารลือชื่อคือ ไก่เบตง เห็ดหิมะพันปี และปลาจีน

Betong

Betong is the southernmost Thai-Malaysian Border district, some 140 km. from Muang district (town) the weather in Betong is cool and very fresh, it offers a lot of attractions, such as hot waterwells, parks and highland stadium etc. Right in the heart of town, a million of swallow resting upon electrical cables and the biggest letter box in the world can be seen only there. Your trip to Betong will not be perfect if you miss testing its own cuisine Betong delicacies include "Betong chicken", "Chinese carps" and "Hima panphi fungus".



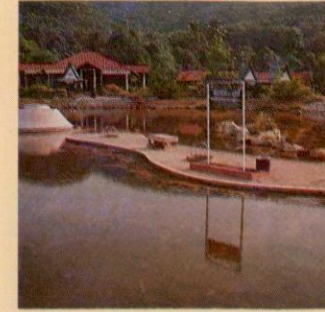
วัดพุทธริวาส

วัดนี้ตั้งอยู่บนเนินเขา สามารถมองเห็นทัศนียภาพเมืองเบตงได้ชัดเจน ฐานกว้าง 39.0 เมตร สูง 39.9 เมตร บรรจุพระบรมสารีริกธาตุ เป็นการเฉลิมพระเกียรติและถวายเป็นราชสักการะ

ในวโรกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 5 รอบ สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์พระบรมราชินีนาถ

Budhaliwas Temple

Situated on a hill top overlooking Betong, the temple has a pagoda measured 39 meter wide and 39.9 meter high, built to celebrate the both birthday of Majesty Queen Sirikit.

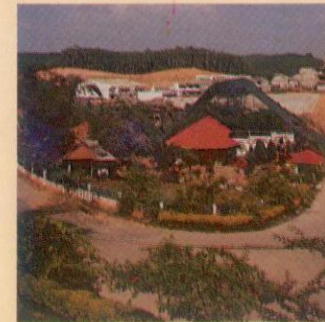


บ่อน้ำร้อน

เป็นบ่อน้ำร้อนที่เกิดขึ้นเองตามธรรมชาติ ความร้อนของน้ำตรงจุดที่ผุดขึ้นสามารถต้มไข่ให้สุกภายใน 7 นาที ประชาชนและผู้มาเยือนนิยมมาอาบน้ำแร่

Hot Spring

A natural hot spring that can cook boiled-eggs within 7 minutes. It is wellknown for its mineral water.



สวนสาธารณะเทศบาลตำบลเบตง

มีพื้นที่ประมาณ 120 ไร่ ตั้งอยู่บนเนินเขากลางเมืองเบตง เป็นจุดชมทัศนียภาพมุมกว้างเมืองเบตง ร่มรื่น

ไปด้วยไม้ยืนต้น ไม้ดอกนานาพันธุ์ มีสวนนก สวนสัตว์ ตู้แสดงพันธุ์สัตว์น้ำ สนามกีฬา สนามเด็กเล่น

Betong Public Park

A 120-rai public park, situated on a hill top in the middle section of Betong district. Its areas are well shaded with big trees and beautifully decorated with various flowers, bird garden, zoo, marine-life exhibitions and playground.